

# Pour aller en Floride en voiture

Chaque année des milliers de touristes canadiens s'acheminent vers la terre de soleil qu'est la Floride pour y trouver ce que la nature refuse de nous donner à l'année longue: la chaleur et le soleil.

A compter d'octobre jusque tard en mars, c'est l'exode pour un séjour plus ou moins long selon que l'on est un retraité qui a gagné ses lauriers, un homme d'affaires arrivé ou un vacancier qui veut prendre une provision de soleil pour quelques jours.

De ces types de "floridiens", beaucoup se rendent à destination en voiture afin d'avoir sur place, un moyen de locomotion qui leur permettra des déplacements plus faciles ou encore qui leur permettra de visiter, tout jouissant de vacances au soleil.

Beaucoup de nouveaux adeptes de cette populaire destination se demandent combien il faut de temps pour se rendre à destination et quel chemin emprunter.

Chose certaine, à moins de voyager jour et nuit, ce qui n'est pas à conseiller, il faut au moins trois jours pour atteindre la Floride, surtout en tenant compte des lois de la circulation qui établissent la vitesse maximum à 55m/h. Il faudra plus à celui qui s'en va pour une assez longue période et qui veut profiter au maximum de la traversée de plusieurs Etats qui offrent un choix presque illimité de sites fort intéressants, de villes historiques et de parcs d'une grande beauté.

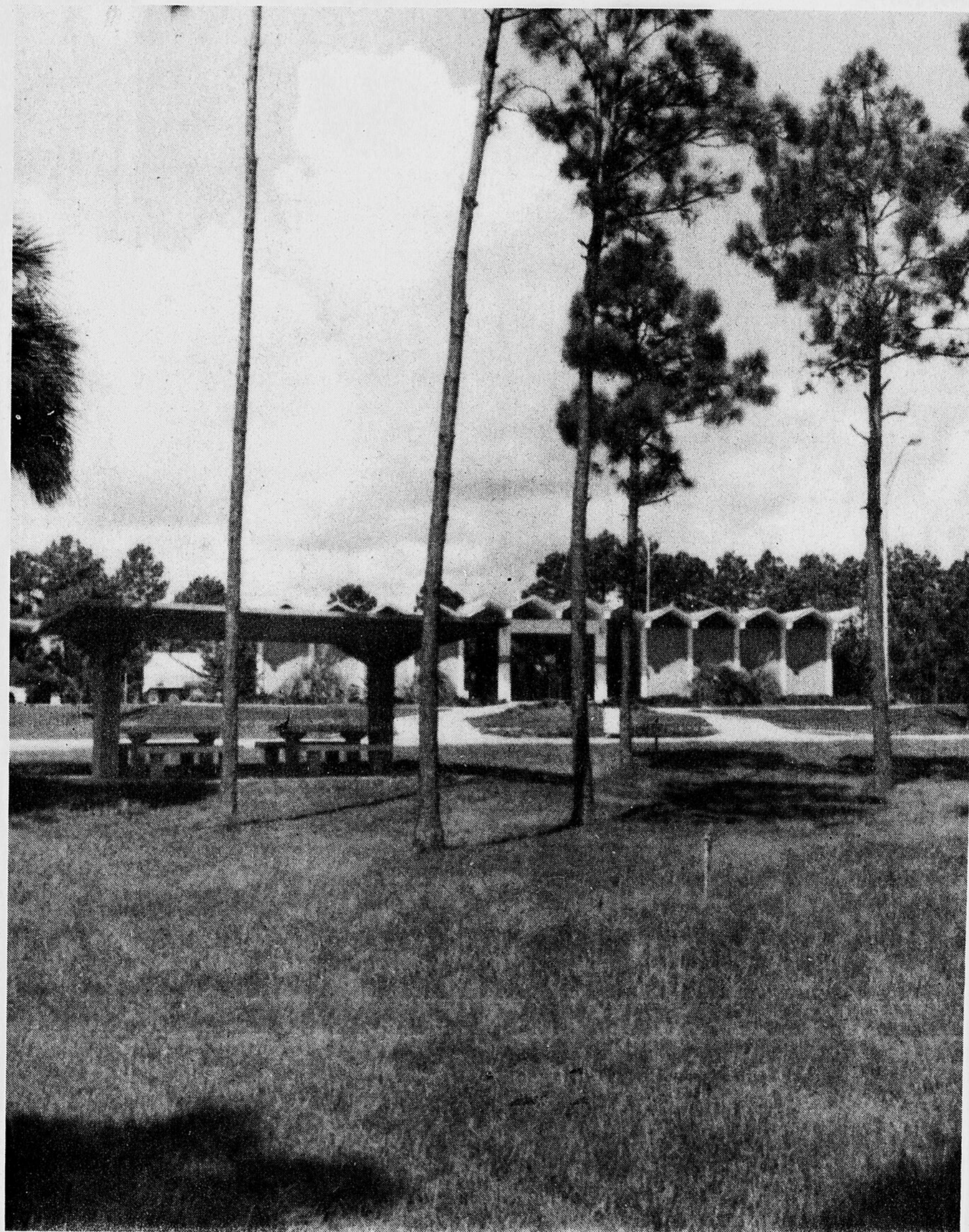
**Il est possible et même très agréable d'éviter les autoroutes**

A moins, évidemment, d'être très pressés ou anxieux d'atteindre la destination, il devient parfois très ennuyeux de rouler sur les autoroutes à une vitesse de 55 mph pour plusieurs jours, aussi des détours pour passer dans quelques villes réaniment l'intérêt tout en prenant soin de la fatigue nonchalante.

Il y a, naturellement, plusieurs routes à emprunter, mais deux que nous proposons ici pour éviter l'ennui et faire assez des moments agréables sont tout d'abord la 401 jusqu'aux Mille-Iles où déjà, vous avez un spectacle qui amorce merveilleusement bien le voyage. En traversant, prenez la 81 jusqu'à Harrisburg, Pennsylvanie, puis la 83 jusqu'à Baltimore, Maryland. Vous rencontrez ainsi la première ville importante du circuit et la plus peuplée du petit Etat du Maryland.

L'autoroute 95 vous conduira rapidement de Baltimore à la capitale du pays, Washington, D. C., une ville d'une grande beauté bâtie selon les plans de l'architecte français Pierre Charles l'Enfant et qui, bien qu'elle fut construite vers les 1790, demeure encore aujourd'hui, en dépit de la croissance de la population et des véhicules automobiles, une des villes les plus agréables à visiter... et que de sites d'intérêt y trouve-t-on!

Puisque le but de cet article est plutôt de diriger que de faire visiter, mentionnons simplement Le Capitole, la Librairie du Congrès, la Galerie Nationale des Arts, le Smithsonian Institution, la Maison Blanche, le monument Washington, l'Obélisque,



Tout au long des routes qui mènent à la Floride, vous trouverez des aires de stationnement comme celui-ci. Propres, vastes, offrant des

espaces pour casser la croûte, ces aires de verdure permettent une détente bien méritée après avoir conduit pour plusieurs milles.

le Kennedy Center, etc. On pourrait facilement y séjourner plusieurs jours et repartir sans avoir réussi à tout visiter.

De Washington, empruntez la route 66 jusqu'à Front Royal, Virgi-

nie où vous pourrez traverser un des plus beaux Parcs Nationaux des Etats-Unis, le Shenandoah National Park ou la route appelée Skyline Drive, d'une longueur de 105 milles où s'étalent des paysages sans

cesse renouvelés d'une saisissante beauté. Le parc traversé, vous vous dirigez vers Waynesboro où vous prenez la 250/64 jusqu'à Richmond, Va., la capitale de l'Etat. Vous prenez ensuite la Nationale 95 qui vous

permet de traverser la Caroline du Nord, puis la Caroline du Sud jusqu'en Georgie où, si vous voulez avoir un aperçu de ce que fut un des coins de villégiature les plus opulents d'il y a quelques années, vous

vous arrêterez à Jekyll Island, qui fut une île privée et la demeure hivernale de plusieurs des plus riches familles des Etats-Unis.

De Jekyll Island, vous pouvez vous diriger vers Jacksonville, Floride qui est véritablement la porte d'entrée de l'Etat pour la plupart des Canadiens.

De Jacksonville, vous pouvez bifurquer vers le centre de la Floride en prenant la 301 jusqu'à Ocala et la 441 jusqu'à Orlando d'où vous pourrez facilement visiter plusieurs des attractions qui peuplent cette région, tels Walt Disney World, Sea World, pour n'en nommer que deux.

De Orlando, la 441 vous mènera à la Nationale 95 que vous prenez juste au nord de Fort Pierce et qui vous mène directement à Miami ou encore, prendre le Florida Turnpike.

Et, voilà une façon scénique d'atteindre l'Etat du soleil.

**Un autre chemin panoramique mais plus rapide**

Une autre route qui varie juste un peu, mais qui néanmoins est plus rapide, est de prendre encore la 401 jusqu'aux Mille-Iles: de là, la 81 jusqu'à Hagerstown, Maryland et la 270 jusqu'à Washington. De cette façon, vous ne passez pas par Baltimore et vous atteignez Washington à votre seconde journée de route puisque normalement, vos seuls arrêts sont pour les repas et le coucher.

De Washington, vous prenez la 66 jusqu'au Parc National Shenandoah ou la 81 que vous prenez à Newmarket, si vous ne passez pas par le parc. Sur la 81 jusqu'à la 64 jusqu'à Richmond, puis la 95 jusqu'à Miami, si vous ne voulez pas vous arrêter pour visiter les attractions de la Floride avant d'arriver à destination.

**Routes plus rapides**

Il est naturellement possible de rouler directement vers la Floride en empruntant les autoroutes qui permettent d'éviter les grands centres et d'atteindre la destination beaucoup plus rapidement. C'est un choix que doit faire l'automobiliste entre l'attrait des chauds rayons de soleil et celui des visites de sites attrayants et de paysages panoramiques.

Une route rapide et qui peut-être est plus à recommander durant l'hiver est de prendre la 87, le Garden State Parkway, le New Jersey Turnpike, le John F. Kennedy Memorial, le Washington-Baltimore Parkway et la 495 qui permet de contourner la ville de Washington, et de là, la 95 Sud jusqu'à Miami.

Une autre route plus rapide, mais un peu plus panoramique est de prendre la 401 jusqu'aux Mille-Iles, puis la 81 jusqu'à Winchester, Virginie et de là, la 17 jusqu'à Fredericksburg, Virginie et la 95 jusqu'à Miami.

Cette dernière route ajoute entre 50 et 60 milles de plus au trajet direct qui est estimé à un peu plus de 1,700 milles, de Montréal à Miami, bien entendu.

Selon votre point d'origine, il y a encore plusieurs routes à suivre pour atteindre la Floride.

## Le problème des bagages égarés

MONTREAL — Chaque entreprise établit ses priorités. Dans l'industrie du transport aérien, la sécurité est au premier plan, mais une autre question reçoit une grande attention, le problème des bagages égarés et de leur recherche.

C'est pourquoi les principales compagnies aériennes du monde, unissant leurs efforts, consacrent des millions de dollars pour mettre au point des moyens d'éliminer les pertes de bagages, pour créer des machines complexes qui accélèrent la recherche et pour dédommager les clients dont les plaintes sont fondées.

Elles sont ainsi parvenues à réduire la marge entre l'échec et le succès, comme les chiffres le prouvent.

Le taux des objets retrouvés est en effet plus élevé que jamais malgré l'augmentation du nombre de lignes et de passagers. Bien sûr, elles sont encore loin des 100% visés, mais elles s'en approchent chaque jour davantage.

Les compagnies aériennes ne sont d'ailleurs pas seules responsables de la perte des bagages: les passagers ne sont pas exempts de reproches. Même si elles travaillent sans cesse à améliorer leurs méthodes de repérage, les compagnies estiment donc qu'elles ont besoin d'une plus grande collaboration de la part des passagers pour atteindre la perfection.

De tous les secteurs d'activités d'une compagnie aérienne, celui du repérage et de la localisation des bagages est le plus méconnu. Pourtant son personnel accomplit souvent des exploits dignes de détectives en parvenant à retrouver des bagages à partir des indices vagues et parfois trompeurs que lui donnent les victimes.

Une simple visite des trois pièces réservées à ces employés dans la vieille section de l'aéroport de Dorval prouve bien que leur tâche ne jouit pas de tout le prestige attaché aux choses de l'aviation, même si elle est essentielle au maintien d'une bonne image.

Le centre de recherche des bagages a directement accès à

un ordinateur situé à des centaines de milles et dont Tom Illing, le chef des Services Bagages, affirme qu'il réalise des miracles en l'espace d'une minute. Et c'est exact.

Air Canada est au nombre des 85 grands transporteurs du monde qui utilisent le système informatique qu'exploite Eastern Air Lines près de l'aéroport de Charlotte, en Caroline du Nord.

Du nom de "Airlines Computerized Baggage Tracing System" (ACTS), ce système fait le rapprochement entre les renseignements concernant les bagages parvenus aux mauvaises destinations et les données fournies par les passagers soucieux de retrouver leurs ef-

fets. Si les méthodes normales de recherche ne permettent pas de retrouver des bagages égarés dans un autre aéroport, qui peut être à des milliers de kilomètres, la compagnie envoie à Charlotte les renseignements nécessaires sous forme codée.

Ces renseignements comprennent le nom du propriétaire, le type de bagage, sa couleur et son contenu, et sont automatiquement traités par le cerveau électronique qui les compare aux données qu'il a en mémoire relativement aux bagages non réclamés.

Si deux descriptions concordent, l'émetteur du message initial reçoit une réponse lui indiquant où se trou-

vent les bagages ou le propriétaire, selon le cas.

La réponse parvient un peu plus d'une minute après l'envoi du message.

En un an, plusieurs milliers de demandes provenant des quatre-vingt-cinq compagnies aériennes sont adressées à ACTS, et le taux de réussite dépasse 90%.

En ce qui concerne Air Canada, qui a transporté près de onze millions de personnes l'an dernier, la proportion de bagages égarés finalement retrouvés a été de 97,7%. La compagnie attribue ce succès à ses propres méthodes de recherche, que renforce le système ACTS.

# CHRONIQUE D'ECHECS

Par: George Gallagher,  
Michael Gallagher.

## KARPOV L'EMPORTE

Anatoly Karpov, champion défendant du monde, aux échecs, se prépare tranquillement en vue du championnat mondial de 1978, lequel l'opposera soit à Victor Korchnoi, ou à Boris Spassky.

Douze grands maîtres se sont affrontés dans le dernier tournoi d'échecs de calibre international qui a eu lieu récemment dans la petite ville de Tilberg en Hollande. Un pointage de 8-3 a donc permis à Karpov de ravir la première place aux mains de la jeune sensation d'Angleterre, Anthony Miles. Ce dernier d'ailleurs a perdu dans une ronde préliminaire contre Karpov et il n'a plus été capable par la suite de récupérer le retard, et c'est ce qui lui a valu une fiche de 7-4. On retrouve un peloton de quatre joueurs qui ont obtenu un pointage de 6-5; il s'agit ici de Hort, Timman, Hubner et Kavalek.

Parmi les déceptions du tournoi on doit mentionner les performances de 5-6 de la part de Balashov et Smyslov. Alors qu'en pensez-vous? Après les résultats de ce tournoi, faut-il croire que Karpov conservera son titre?

## SUR LE TABLEAU

Les fervents de la lecture échiquéenne voudront bien noter que le "Best Seller" du mois aux Etats-Unis, dans ce domaine, c'est le livre de Yuri Averbakh, intitulé "Bishop vs Knight Endings". La critique est excellente, et paraît-il que ce bouquin est disponible dans la région.

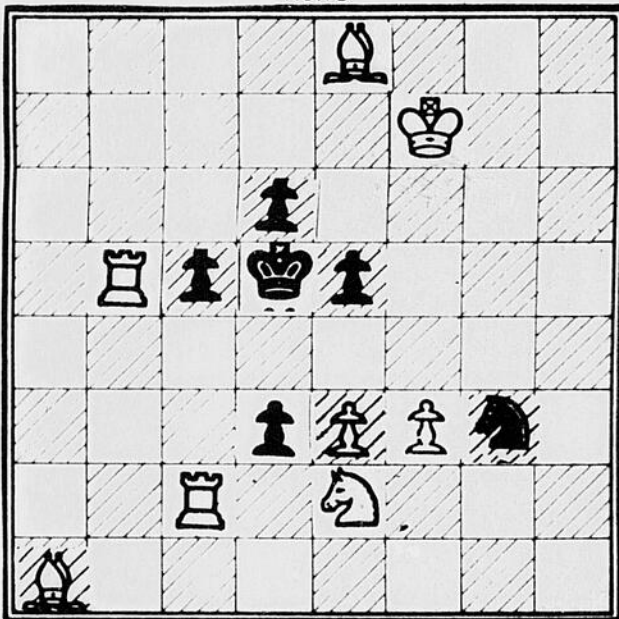
Une petite question pour les amateurs d'échecs. Selon vous, qui de Spassky, Korchnoi ou Fischer aurait la meilleure chance de vaincre Karpov dans un match de championnat? Pour vos commentaires à ce sujet, adressez vos lettres à Chronique d'échecs, "Le Quotidien", 316, Labrecque, Chicoutimi.

Contrairement à chez nous, la fin de semaine de la Fête de l'Action de Grâce (Thanksgiving) aux Etats-Unis a lieu du 24 au 27 novembre et c'est à cette occasion aussi que se déroule le fameux tournoi de l'American Open aux échecs. Malgré son prestige, ce tournoi est ouvert à tous et la bourse qui y est offerte est de l'ordre de \$8,000. Pour plus de détails, écrivez au Club d'échecs de Santa Monica Bay P.O. Box 129, Santa Monica, Californie, 90406, U.S.

Saviez-vous que par un vote de 28-23 la FIDE a décidé d'exclure l'Afrique du Sud de la fédération. Les répercussions se feront sûrement sentir et cette histoire est à suivre...

## PROBLEME DE LA SEMAINE (Ref.: Chess Life & Review)

Noirs



Blancs

Mat en deux coups pour les Blancs.  
Solution la semaine prochaine.

Reponse au probleme de la semaine dernière:  
1. Th4+, Rxt. 2. Dxb6. Ch5: g3+ Rg4. 4. De6, Rf3: 5. De2, Mat.

## PARTIE DE LA SEMAINE

Il y a certains joueurs qui jouent beaucoup mieux avec les Blancs qu'avec les Noirs, et Hort en est un de ceux-là. Dans cette partie qui suit, Alburdt de l'URSS réussit cet exploit, de le vaincre et avec les Noirs. La partie est très instructive parce que Alburdt mêle les cartes continuellement en sacrifiant du matériel pour obtenir des positions peu habituelles et difficiles d'évaluation. Il va s'en dire que le prix de beauté a été offert pour ce bijou de partie.

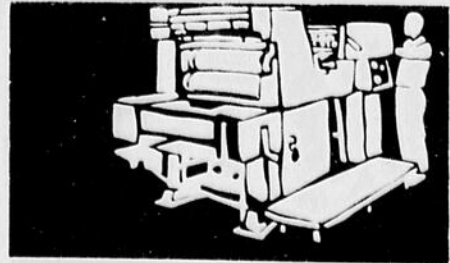
V. Hort joue les Blancs alors que N. Alburdt joue les Noirs.

1. d4, Cf6 2. c4, c5 3. d5, b5(a) 4. cb, a6 5. ba, g6 6. Cc3, Fxa6 7. Cf3, d6 8. g3, Fg7 9. Fg2, Cbd7 10. 0-0, Cb6 11. Te1, 0-0 12. Cd2, Dc7 13. Tb1, Db7 14. b3, Cfxd5 15. Cxd5, Cxd5 16. Cf1, Cc3(b) 17. Fxf7, Fxf7!! 18. Dd3, Fe4! 19. De3, Fd4 20. Dh6, Fxb1 21. a3, Fa2 22. Cd2, Tf8 23. b4, cb 24. ab, Txb4 25. Cf3, Fg7 26. Dh3, Fe6 27. Df1, Fc4 28. Rg2, Ta1 29. Cg1, T4b1 30. Rh3, h5! 31. f4, fe6, ch 32. Rg2, Cd5 33. Rf3, Fc3 34. Td1, Fb2 35. Abandonne.

(a) C'est ce coup qui caractérise le gambit de Benko, nommé d'après le grand maître américain qui l'a lui-même analysé et popularisé.

(b) Hort n'a pas vu toute la portée de ce coup, alors le matériel devient égal et par le fait même la position des Noirs, supérieure.

Une imprimerie qui a su se moderniser et s'adapter aux besoins de votre entreprise



l'imprimerie  
**LE PROGRÈS**  
DU SAGUENAY LIMITÉE  
316, AVE. LABRECQUE - CHICOUTIMI - TEL. 543-4474

# DE TOUT POUR TOUS



Tiré de "Amis animaux" (Hachette)

## Les petits mammifères

# Une belle petite souris

Les petits mammifères sont des animaux familiers qui ont l'avantage d'être bon marché, faciles à loger et d'entretien facile. Les souris et les rats sont du nombre.

Ne vous sentez pas obligés de grimper sur une chaise ou de pousser un cri hystérique en les voyant; ce sont des petites bêtes affectueuses que vous pouvez caresser, à condition de les prendre délicatement sans les serrer.

Pour une souris ou un rat, il faut une cage d'au moins 2 pieds de long sur 1 pied de large et 1 pied de haut.

Si la cage n'est pas à 2 étages, il est bon d'y installer une tournette qu'il puisse prendre de l'exercice.

Avec une petite boîte de 5 pouces carrés,

complètement fermée sauf pour une ouverture de 1 ou 2 pouces, il pourra y faire son nid.

On place habituellement de la litière pour chats dans le fond de la cage pour en faciliter le nettoyage. Il faut nettoyer dès que l'odeur, qui leur est "propre", vous en donne l'envie, ce qui peut vouloir dire environ deux fois par semaine.

Outre la nourriture en grains, vendue dans les pet shops, la souris et le rat peuvent aussi se régaler avec des biscuits (émiettés) pour chiens, des croutes de pains, des graines pour les oiseaux, du riz non cuit ou de la farine d'avoine. Des tranches de pomme et de carottes, de la laitue et du beurre d'arachide: voilà qui peut compléter leur menu.



## Grand voyageur

C'est Ownley, la mascotte (empaillée) du Railway Mail Service (USA) au siècle dernier.

Ce chien, qui a depuis longtemps perdu son âme, a été préservé par un taxidermiste et repose maintenant en paix au Salon des timbres et des postes de Smithsonian.

Ownley, un noble bâtard, a voyagé à travers les Etats-Unis dans les trains postaux et autour du monde dans les bateaux à vapeur.

C'est en 1888 qu'il a été adopté par les employés du service postal d'Albany (N.Y.).

Au cours de ses périples, il a accumulé 1,017 médailles de toutes sortes.

Comme le chat et le chien, le rat et la souris doivent toujours avoir de l'eau fraîche à leur portée. (Il se vend des bouteilles spéciales dans les pet shops).

Les souris arrivent à maturité à l'âge de 7 semaines. La période de gestation est de 20-21 jours et chaque portée compte généralement huit petits. En principe, un couple de souris pourrait produire 100,000 descendants par année...! Les rats peuvent en faire autant. Il est donc préférable de séparer mâles et femelles...

Dans les magasins spécialisés, une souris se vend environ \$1. Une bouteille abreuveuse coûte à peu près le même prix. Une rouetourneuse se vend environ \$3. La nourriture en paquet de 397gr vous fait dépenser 80 cents.

## PHILATELIE



Cette tête de la Sabine, tirée d'un tableau de David, remplacera à compter du mois de décembre la Marianne de Bequet sur les timbres d'usage courant de France.

(par Raymond Dube)

Si on fait exception du jubilé d'argent d'accession au trône de la reine Elizabeth II, un des anniversaires qui aura fait l'objet du plus de timbres au cours de la présente année, est bien le quatrième centenaire de la naissance du grand peintre flamand, Peter Paul Rubens. La Belgique, dont il fut l'un des fils le plus célèbre, lui a consacré une très belle émission en plus d'obtenir que l'année 1977 soit connue sous le vocable de l'année Rubens. De nombreux autres pays ont déjà marqué l'événement par un ou plusieurs très jolis timbres reproduisant quelques-unes des oeuvres les plus belles du grand maître.

Le Canada s'est abstenu. Il est plutôt rare en effet qu'il participe à ces mouvements de la philatélie internationale. La France aura été l'un des derniers pays importants à rendre son hommage à Rubens. Elle l'a fait le 7 novembre dernier avec un timbre d'une valeur de deux francs, grand format, qui reproduit une partie seulement du célèbre tableau La Vierge à l'enfant et deux donateurs: Alexandre Goubeau et sa femme Anne Antoni. Cette pièce remarquable fait partie de la collection du musée des Beaux-Arts de Tours. Elle provient de la chapelle des maçons de Notre-Dame d'Anvers. Peint sur bois ce tableau est dans le style du maître vers 1615, à une époque où il était en pleine activité à Anvers. Il attire par ses couleurs fraîches et vives, la luminosité

de ses carnations et sa matière fluide et transparente.

La partie du tableau qui est reproduite sur le timbre ne montre pas les donateurs, mais la vierge seule. Vue de trois quarts, elle a la tête inclinée, les yeux baissés, présentant son fils qui bénit de la main droite.

Le timbre est polychrome: rouge carmin, bleu, jaune, brun, vert et noir. Il a été dessiné et gravé en taille douce par Eugène Lacaque. Les dimensions sont de 36.85 sur 48 millimètres, vertical. La dentelure est de 12 x 13.

Il s'agit de l'un des derniers timbres du programme philatélique de la France pour l'année en cours. Il sera suivi, le 14, par un timbre d'un franc plus 20 centimes consacré à Guillaume de Machault, dont j'ai déjà dit quelques mots dans une précédente chronique. Le 22 seront mis en circulation les deux timbres avec surtaxe de la traditionnelle émission de la Croix-Rouge. Cette année pour les illustrer on a choisi deux santons de Provence, un homme et une femme. Comme cela se produit depuis plusieurs années, ces timbres seront présentés sous forme de carnets contenant quatre timbres de chaque valeur (0.80 plus 0.20 centimes, 1f plus 20 centimes). Les carnets dont le tirage est limité à 500,000 sont vendus au prix unitaire de neuf francs. Il restera ensuite en décembre trois timbres, le premier 1 franc plus 20 centimes en l'honneur de Charles Cros, le deuxième (trois francs) dans le cadre

de la série artistique reproduira une oeuvre originale d'Excoffon et le troisième (1 franc et 10 centimes) aura trait au tennis sur table.

Le premier sera mis en circulation, le 5 décembre et les deux autres le 19. Le même jour aussi, seront lancés les deux premiers timbres d'une série courante, à plusieurs valeurs, qui remplacera la Marianne de Bequet par la Sabine de David. Il s'agira de valeurs de 80 centimes et un franc, le premier de couleur verte et le second de couleur rouge.

Les deux ont été gravés en taille-douce par Pierre Gandon. Ils comporteront latéralement deux bandes phosphorescentes pour le tri automatique.

Il ne restera plus qu'à attendre la production de l'année 1978, qui ne sera pas lente à démarrer puisqu'on annonce cinq timbres pour le seul mois de janvier: un timbre de 1.70 F de la série nature consacré au percheron, le 9; un 2 francs de la série artistique intitulé "Carrousel sous Louis XV, Les Tuileries 1662", le 16; un timbre de 1.10 franc, Rattachement de l'île de St-Barthélémy à la France (1878-1978) et un timbre de 80 centimes, Centenaire de l'Ecole nationale supérieure des télécommunications, tous deux le 20 janvier. Pour finir, le 23, du même mois, dans le cadre de la série "Régions" un timbre de 1.40 F consacré à la Haute-Normandie. Un début prometteur qui



Un très joli timbre de deux francs que la France a consacré au grand peintre flamand Pierre-Paul Rubens, dont on célèbre cette année le quatrième centenaire de la naissance.

laisse une année passionnante pour les philatélistes.

## Vos vieux timbres

Il n'y a pas un foyer au Québec qui ne reçoit pas de courrier. Dans la plupart cependant, on jette au rebut des enveloppes sans les dépouiller, des timbres qui ont servi à leur affranchissement. C'est une forme de gaspillage très répandue. Et pourtant, il y a tant à faire avec les timbres usagés.

On peut d'abord alimenter des collectionneurs de son entourage, surtout des jeunes qui n'ont pas tellement d'argent à dépenser pour en acheter. On peut aussi venir en aide aux pays les moins fortunés. C'est ce que fait le mouvement OXFAM-QUEBEC. Dans son bulletin du mois de septembre, OXFAM invite les gens à lui faire parvenir leurs vieux timbres dont le produit de la vente est utilisé pour venir en aide aux pays du Tiers-Monde.

On a ainsi l'an dernier vendu des timbres canadiens et étrangers usagés pour une valeur de \$1,500. Ce n'est sans doute pas une fortune, mais avec cette somme on a tout de même réussi à installer un réseau d'eau potable qui alimente les fontaines publiques et le dispensaire du petit village de Talandracas, au Pérou.

Si tout le monde se donnait la main, on pourrait faire beaucoup plus. Donc ne jetez plus vos vieux timbres. Faites les parvenir à OXFAM-QUEBEC, 169 est, rue St-Paul, Montréal, H2Y 1G8.



Les deux timbres de la traditionnelle émission de la Croix-Rouge qui seront mis en vente par les Postes françaises le 22 novembre prochain.

# BANDES DESSINÉES

UNE COLLABORATION EXCLUSIVE ET SPÉCIALE DE LA REVUE

## Vidéo Presse

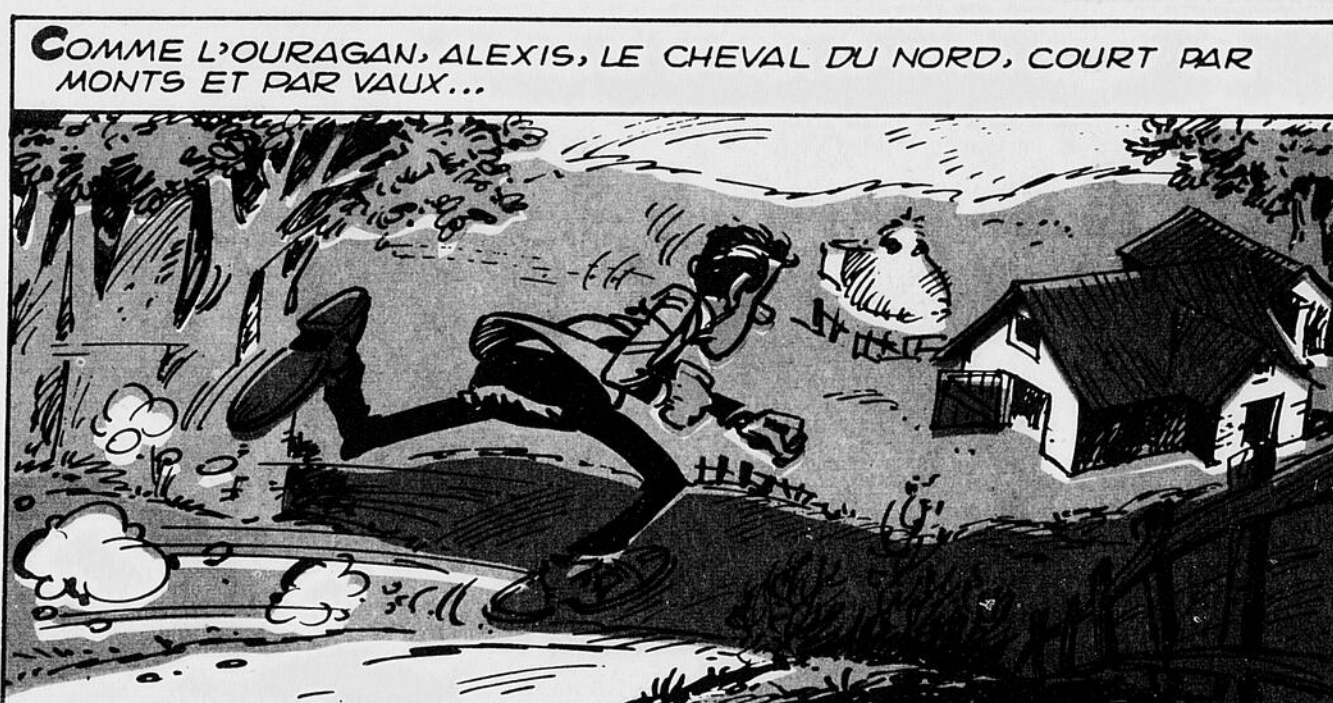
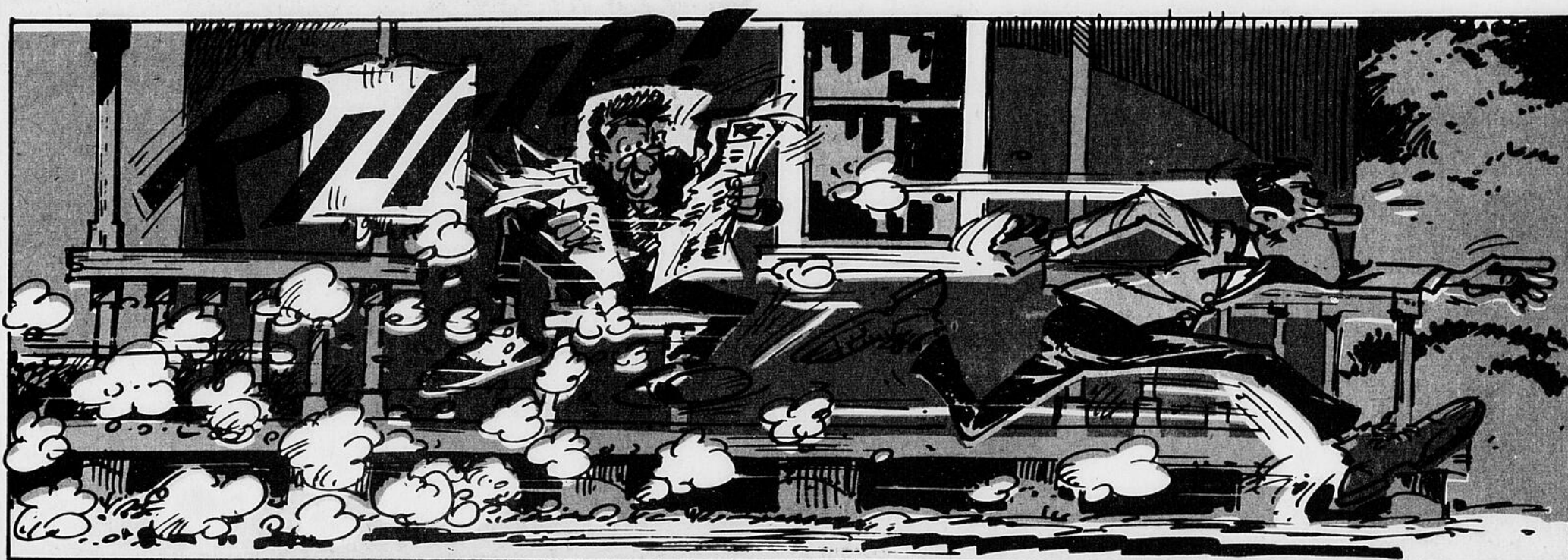
# LE QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
CHIBOUGAMAU—CÔTE-NORD

VOTRE JOURNAL PRÉFÉRÉ!

## ALEXIS LE TROTEUR

### UN JOUR, UN TRAIN...



(Suite la semaine prochaine)



"UNE ILE  
PAS SI  
DESERTE QUE CA"



"UNE ILE  
PAS SI  
DESERTE QUE CA"

ÉCOUTEZ PATRON,  
MOI AUSSI JE VEUX  
RETRouver CETTE  
FILLE!  
MAIS PAR UN  
TEMPS PAREIL,  
MÊME AVEC UN  
FLINGUE DANS  
LES REINS, JE  
NE DÉCOLLE  
PAS!

HOUZIO-76

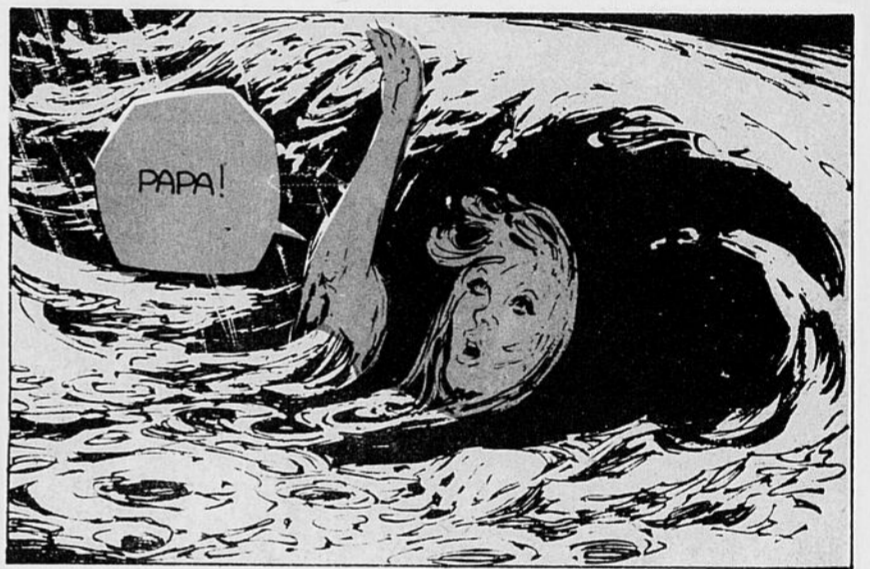


EN EFFET, EN PLEINE MER, LA SITUATION DE LYL DEVIENT DRAMATIQUE!



OH! CETTE FOIS  
JE VAIS Y RESTER,  
C'EST SÛR!

AU MILIEU DES MURS D'EAU EN FOLIE, ELLE N'EST BIENTÔT PLUS QU'UN PETIT BOUT DE TERREUR CRISPÉE!



PAPA!



HOLA!



ELLE VIT!

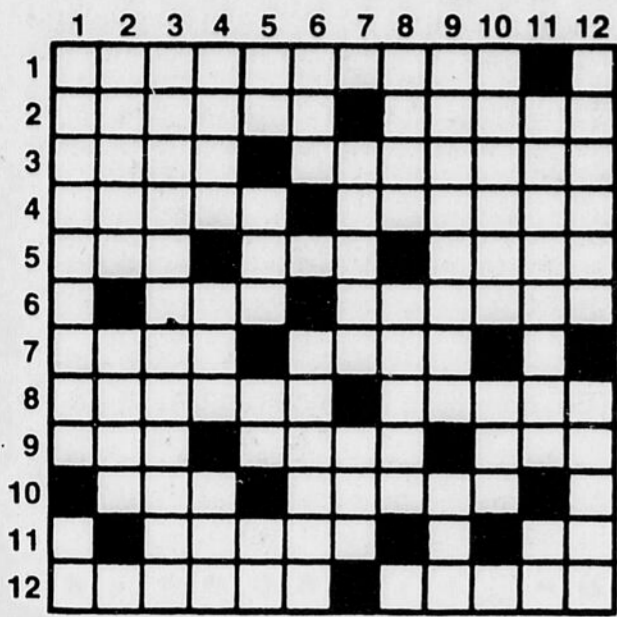


ALLEZ, REDRESSE-TOI, MON PETIT! NOUS AVONS UNE PASSAGÈRE MAINTENANT!



# DÉTENTE

## Problème No 17



### HORIZONTAL

- 1- Avec sévérité.
- 2- Temps futur. - Voie suivie pour aller d'un point à un autre.
- 3- Une si grande quantité. - Cavernes souterraines.
- 4- Suivre une action en justice. - Espèce de saule

dont les rameaux, jaunes, longs et flexibles, servent à tresser des paniers.  
5- Pl. de feu. - Manière de faire une chose selon les règles. - Epreuve en noir d'une gravure, pour voir si elle est bien venue.

- 6- Fatigué. - Dieu de l'anc. Egypte, protecteur des morts.
- 7- Royaume au sud-ouest de l'Asie. - Lisière d'un bois.
- 8- Corps simple métallique, de couleur foncée, de densité 4.5 - Choisir parmi plusieurs.
- 9- Une saison. - Lac d'Italie, en Lombardie. - Unité monétaire de la Norvège.
- 10- Obtenus. - Cap. de la Tunisie.
- 11- Crier, en parlant des cerfs. - Pron. pers.
- 12- Nom appliqué naguère au vaste empire des tsars. - Terminer.

### VERTICAL

- 1- Homme armé, aux gages de celui qu'il accompagne. - Symb. chim.
- 2- Large, bien ouvert. - Ensemble des règles et des cérémonies qui se pratiquent dans une religion.
- 3- Appareil propre à brasser ou à renouveler l'air dans un lieu clos, pl.
- 4- Anc. nom de la greffe. - Recueil de bons mots. Tamis.
- 5- Du verbe rire. - Chef, en Ethiopie. - Symb. chim. - Chiffres romains.
- 6- Unité de travail. - Espèce de mouche qui pond près des narines des moutons.

- 7- Volution tournante d'un hélicoptère. - Obtenue.
- 8- Dieu de l'Amour. - Bandelette de linge ou cordon qu'on passait sous un pont de peau pour entretenir une plaie suppurante.
- 9- Faire savoir dans le formes légales. - Adv. de lieu.
- 10- Personne chargée de surveiller les intérêts d'un mineur non émancipé ou d'un interdit. - Une des Cyclades.
- 11- Finir avec soin. - Note de mus.
- 12- Sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ, pl. - Etre distrait, penser de manière vague.

## MOTS CROISÉS

### Solution du problème No 16



## HOROSCOPE

Les aspects lunaires du samedi vous permettront de trouver les moyens d'exprimer vos idées. Vous aurez une plus grande influence dans votre groupe. Dimanche, grâce au parallèle Mercure-Jupiter vous aurez plus de lucidité et d'enthousiasme, de souplesse et de diplomatie. Chance avec 3 et 97.

**ANNIVERSAIRES:** Ceux du samedi: Vous vous montrez trop naïf et trop sûr de vous. Ceux du dimanche: vous saurez établir un climat de confiance dans votre entourage.

**NAISSANCES:** Celles du samedi donneront des enfants gais, sensibles et heureux de vivre. Celles du dimanche donneront des enfants volontaires et actifs, ils seront respectueux de l'ordre établi.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Généralités:** Vous risquez de perdre un avantage que vous aviez cru définitivement acquis. **La chance:** Faites confiance aux chevaux les plus résistants. **Pisirs:** Pratiquez un sport d'équipe. **Santé:** Bonne vitalité.

**TAUREAU (21 avril - 21 mai) Généralités:** Basez-vous sur votre jugement et non sur les conseils d'une personne intéressée. **La chance:** Fiez-vous à votre intuition. **Pisirs:** Cherchez le repos en famille. **Santé:** Ménagez vos reins.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Gé-**

**néralités:** Vos efforts vous vaudront une faveur particulièrement agréable. **La chance:** Ne négligez pas les écuries étrangères. **Pisirs:** Rendez visite à un ami que vous négligez. **Santé:** Evitez les excès.

**CANCER (22 juin - 22 juillet) Généralités:** Vos sentiments seront fluctuants et vos idées changeantes, méfiez-vous de votre indécision. **La chance:** Suivez les conseils de la presse. **Pisirs:** Changez de décor. **Santé:** Prudence au volant.

**LION (23 juillet - 22 août) Généralités:** Ne vous laissez pas influencer par votre entourage. **La chance:** Faites confiance à un cheval qui vous a déjà fait gagner. **Pisirs:** Recherchez la compagnie de vos amis. **Santé:** Bon tonus.

**VIERGE (23 août - 22 septembre) Généralités:** Vous établirez des contacts intéressants avec des personnes originales. **La chance:** Faites confiance à un cheval qui vous a déjà fait gagner. **Pisirs:** Recherchez la compagnie de vos amis. **Santé:** Bonne.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Généralités:** Vous trouverez une nouvelle source d'encouragements pour vos projets. **La chance:** Faites confiance à un cheval qui vous a déjà fait gagner. **Pisirs:** Recherchez la compagnie de vos amis. **Santé:** Bonne.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Gé-**

**néralités:** Vous envisagerez l'avenir de façon moins conformiste et plus productive. **La chance:** Faites confiance aux grands entraîneurs. **Pisirs:** Tenez-vous dans une certaine réserve. **Santé:** Bonne.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 20 décembre) Généralités:** Ne foncez pas dans l'action sans chercher à comprendre les conséquences de vos agissements. **La chance:** Prenez conseil d'une personne avisée. **Pisirs:** Evitez les tensions en famille. **Santé:** Bonne dans l'ensemble.

**CAPRICORNE (21 décembre - 19 janvier) Généralités:** Lutte contre votre impulsivité qui vous poussera à être blessant ou maladroit. **La chance:** Attention aux chevaux étrangers. **Pisirs:** Evadez-vous de la routine quotidienne. **Santé:** Limitez vos efforts musculaires.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février) Généralités:** Intéressez-vous à autrui, vous vous enrichirez personnellement. **La chance:** Laissez parler votre intuition. **Pisirs:** Les activités culturelles sont favorisées. **Santé:** Prolongez vos heures de sommeil.

**POISSONS (19 février - 20 mars) Généralités:** Faites un effort pour vous adapter à l'ambiance créée par votre entourage. **La chance:** Jouez votre couleur ou votre chiffre porte-bonheur. **Pisirs:** Jolie en famille. **Santé:** Pas d'imprudences.

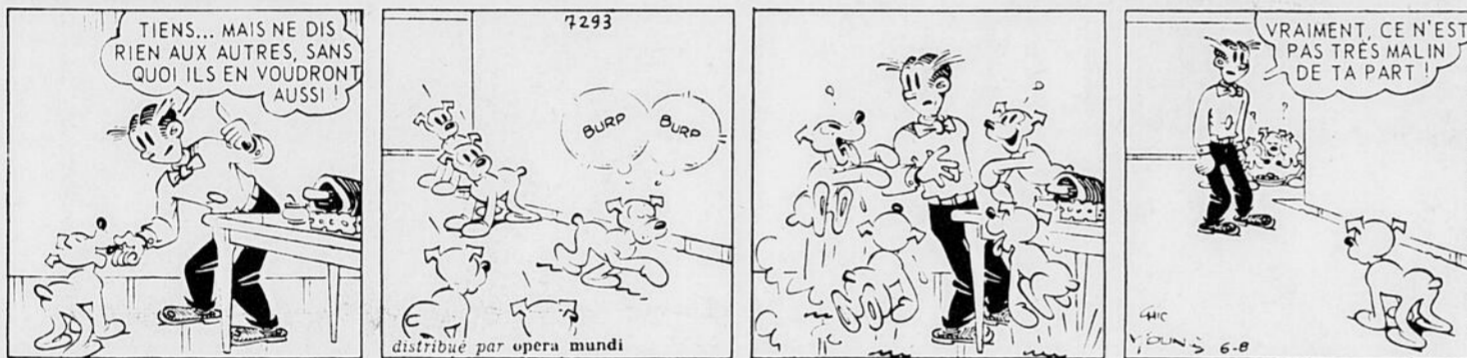
## AGENT SECRET CORRIGAN



distribué par opera mundi

A. 271

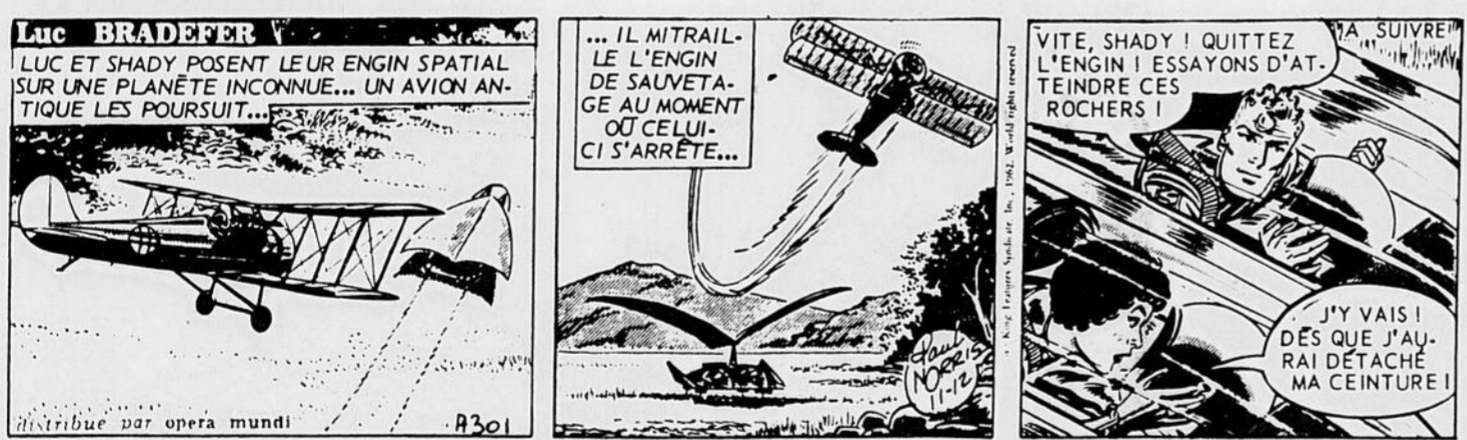
## BLONDINETTE



## DONALD



## LUC BRADEFER



## SCAMP



## SOURIS MIQUETTE



## BRIDGE

### UN BOUCHIER

Les lasses assurent la réussite d'un trop grand nombre de contrats pour qu'il soit question de les bannir. Néanmoins, ce n'est que dans les cas de nécessité absolue qu'un expert se livrera à la merci d'une impasse.

Une forte carte chez l'un des adversaires pourra parfois avantageusement être exploitée comme étant un bouchier.

**Donneur: Est**  
Tous vulnérables

Pi- D-V10-4-3  
Co- 8  
Ca- D-8-6-4  
Tr- A-9-2

Pi- 9-8-7  
Co- D-6-2  
Ca- V-9-3-2  
Tr- R-6-4

Pi- R-6-5  
Co- R-V-4  
Ca- A-R-5  
Tr- 10-8-7-5

**Est** 1-coeur  
2-coeurs  
3-coeurs  
4-coeurs  
5-coeurs

**Sud** passe (1)  
passe  
3-S-A (5)

**Ouest** 1-S-A (2)  
passe  
passe

**Nord** passe (3)  
2-piques (4)  
passe

(1) Sud refuse de se lancer aveuglément à l'attaque et désire tout d'abord découvrir qui de son partenaire ou du joueur en Ouest détient la balance du pouvoir?

(2)(3) Si les adversaires jouent le coup à sans-atout, Nord espère qu'il lui sera possible d'exploiter sa suite pique.

(4) Contre un contrat à coeur atout, Nord considère que sa main n'a de moindre valeur et aussi alors que les deux adversaires ont montré des mains de force limitée ainsi il a lieu d'envisager que chez le partenaire se trouvent certainement quelques valeurs

et un contrat de 2-piques peut être recherché avec une certaine confiance.  
(5) Pour Sud, c'est le réveil alors que finalement le partenaire a fait preuve d'une certaine vitalité. Entame: deux de coeur.

Une attaque de la dame de coeur aurait accordé une tâche très facile au déclarant alors qu'avec un parfait contrôle de la main, il aurait pu procéder à l'affranchissement de la suite pique.

En passant, notons qu'un contrat de 4-piques aurait été voué à l'échec après une attaque à trèfle de la part d'Est.

Est fait la première levée de l'as de coeur puis en fait suivre le dix. Comment le déclarant doit-il procéder?

Sud espérait bien trouver l'as et la dame de coeur chez Est et ainsi réaliser facilement deux levées à cette suite. Mais, voici qu'après l'attaque du deux de coeur, le déclarant doit réviser la situation. Il est pratiquement impossible que le deux de coeurs représente un singleton et aussi la plus faible d'une suite de quatre cartes. En ce cas, Ouest aurait porté le contrat à 2-coeurs et non à 1-S-A. Ainsi, il semble bien qu'Ouest a attaqué sous un honneur troisième et tenter l'impasse du valet serait une action fautive. Mais tout de même, le déclarant peut tirer profit de la présence de la dame de coeur chez Ouest. N'est-ce pas qu'elle peut représenter un bouchier protégeant le déclarant en représentant une obstruction concernant l'affranchissement rapide de la suite adverse? Ainsi, afin de mettre à profit la présence de la dame de coeur chez Ouest, le déclarant prend donc le retour du dix de coeur de son roi. Si pour prévenir l'obstruction, Ouest abandonne sa dame sous le roi ainsi le déclarant se hâtera d'affranchir la suite pique et avec grande facilité totalisera onze levées.

Ouest ayant conservé sa dame de coeur, le déclarant procédera à l'affranchissement des piques. Sur le retour d'un coeur, le valet sera pris par la dame, mais alors qu'entre les adversaires, les communications seront rompues à cette suite et qu'Est ne dispose d'aucune prise de main immédiate, même si Ouest trouve le changement le plus favorable aux adversaires, soit l'attaque du roi de trèfle, le déclarant sera en état de compléter son contrat avant qu'il soit dans l'obligation de rendre la main aux adversaires.

Ainsi, alors que l'impasse du valet de coeur aurait eu des suites néfastes, c'est en exploitant la dame de coeur comme bouchier que le déclarant pouvait assurer le succès de son contrat.

Noël Duchesne.

## MOT MYSTERE

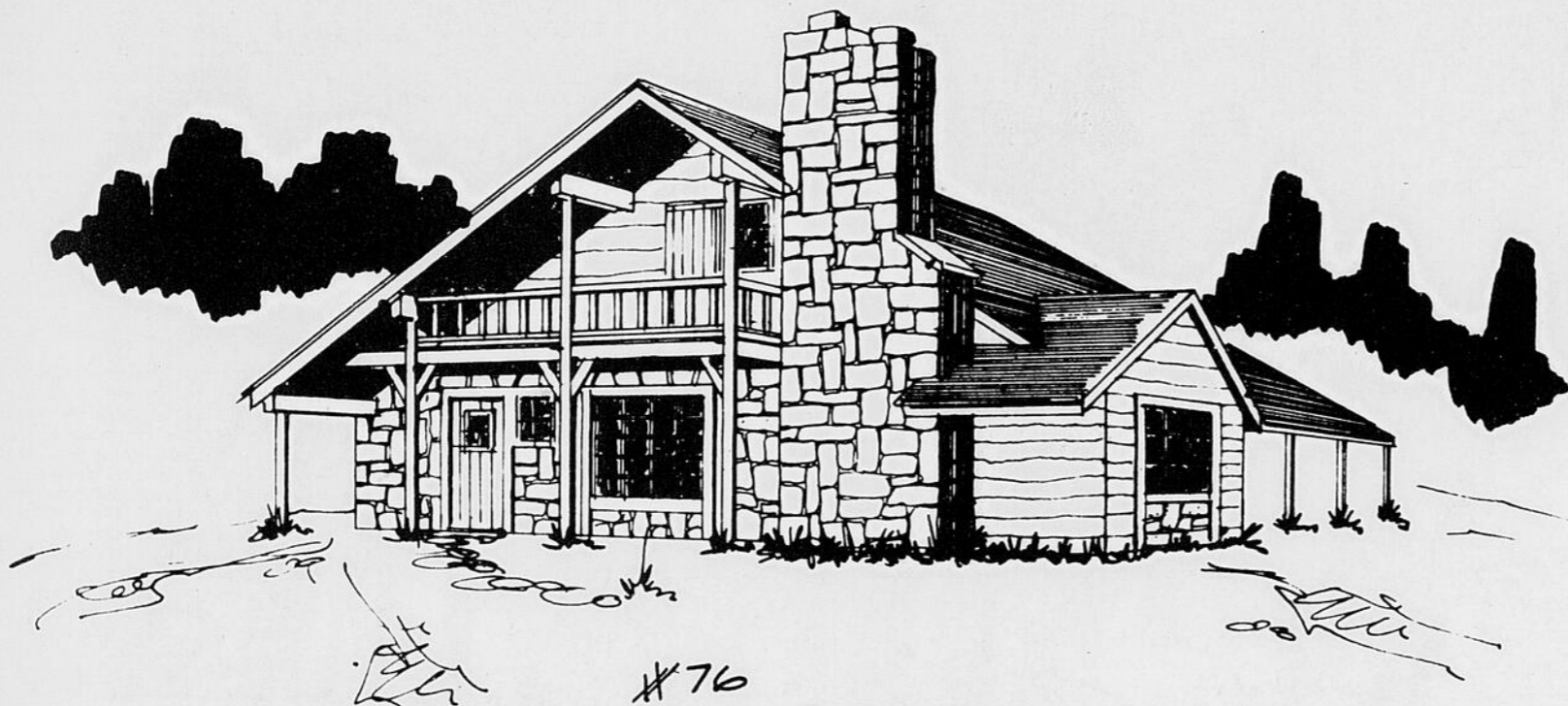
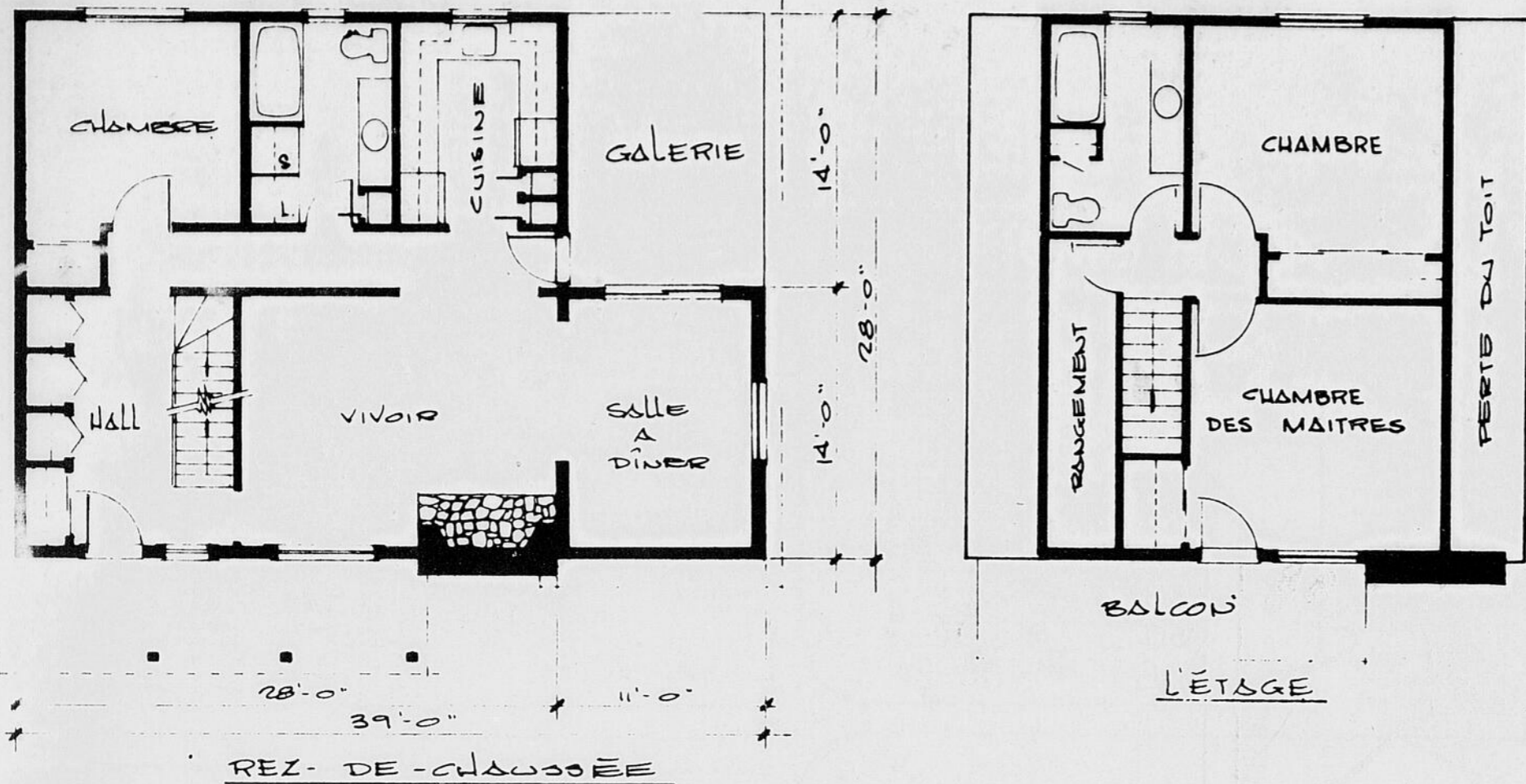
### SOLUTION No PRECEDENT: VERMEIL

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	Z	N	E	E	N	R	E	S	A	C	T	J	E
2	U	P	I	O	D	R	E	M	A	L	B	U	E	A	T
3	C	O	N	I	I	E	B	E	N	E	M	C	R	G	A
4	S	N	C	V	O	G	A	E	A	I	E	R	E	U	D
5	B	A	L	A	D	E	V	A	Z	R	T	O	T	A	O
6	O	C	T	N	E	V	U	A	Y	E	N	I	C	R	I
7	T	G	E	R	O	R	R	N	G	I	A	R	I	M	R
8	A	R	N	I	O	R	E	N	O	N	L	E	R	E	O
9	R	A	R	R	E	M	M	E	S	A	P	U	E	T	Y
10	I	I	E	D	E	E	O	A	T	P	O	N	P	A	A
11	E	N	T	S	T	U	D	U	I	F	I	E	U	M	U
12	N	E	S	I	S	U	R	E	T	E	N	R	O	O	M
13	I	E	N	A	V	B	E	D	I	O	R	F	L	T	E
14	E	A	G	E	E	T	A	L	O	N	N	O	T	E	S
15	V	E	T	M	E	R	A	H	E	C	U	S	S	O	N

6 LETTRES I.E. MOT CLEF FRIPON, GARNEMENT

A	D	Iodate	Plante
Anneau	Diode	J	R
Aurore	Duvet	Jaguar	Royaume
Auvent	E	L	S
Avion	Ebène	Louper	Séton
Azimuth	Ecusson	M	Sureté
Azygos	Etalon	Messe	Sterne
B	F	Mouton	U
Balade	Fourmi	N	Usage
Bavure	Froide	Nerf	V
Blâmer	G	O	Vanité
Brutal	Graine	Obscur	Veine
C	H	Ormaie	Voirie
Canope	Harem	Otarie	Z
Caserne	I	P	Zèbre
Croire	Ictère	Panier	Zinc

# LE BRICOLAGE



Le plan no 76, un style suisse, offre un carré principal de 28 x 28, en plus d'une rallonge (11 x 14) pour la salle à dîner.

Remarquez la galerie couverte, à l'arrière de la maison, qui donne sur la salle à dîner.

Le hall d'entrée est grand et il donne un accès immédiat à des espaces de rangement.

Le grand vivoir, avec son foyer bien en vue, constitue la pièce maîtresse du bas.

La laveuse et la sècheuse sont placées dans la salle de bain du rez-de-chaussée, laissant libre celle qui se trouve au deuxième étage.

Le haut est essentiellement réservé aux deux autres chambres dont l'une, celle des maîtres, donne sur la galerie.

Un bon espace de rangement, au deuxième étage également, constitue pratiquement une autre pièce, bien utile il faut l'admettre.

L'extérieur, bien typique, est en pierres des champs et en planches de cèdre. Le toit est recouvert de bardeaux de cèdre.

Ce plan est disponible au prix de \$35. Il a été préparé par l'atelier Le Corbusier du Lac-Beauport.

**LE QUOTIDIEN**,  
316, Labrecque,  
Chicoutimi,  
Québec.

Veuillez me faire parvenir le plan de maison  
**PLAN NO 76 à \$35.00**  
.....copies à \$5.00 .....

Ci-inclus mon chèque ou mandat-poste de \$ ...  
fait à l'ordre du Quotidien.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_

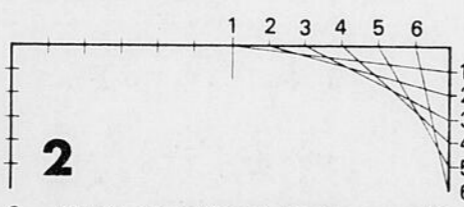
## FAIS-LE TOI-MÊME

### Devenez artiste EN SYMOGRAPHIE

de bons plans pour vous aider:



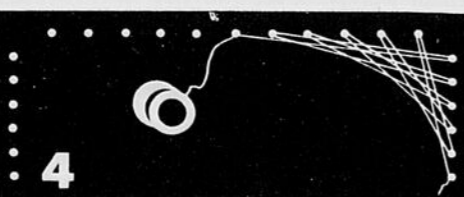
hauteur (b), et marquer le centre de (a). Divisez en nombre égal de sections, la hauteur et la demi-largeur. Faire de même pour l'autre côté;



2.—réunir, en suivant l'ordre numérique indiqué, les lignes de division par des traits;



3.—les lignes de division deviennent les endroits où planter les clous;



4.—les traits faits au crayon deviennent le jeu de lignes faits de fil;

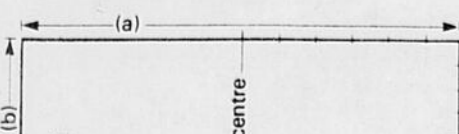
La popularité, toujours croissante, de la symographie découle de plusieurs facteurs:

- la beauté des tableaux réalisés;
- la facilité de se procurer les fournitures, et à prix abordables;
- la simplicité de réalisation, à la portée de tous, de telles oeuvres, tout spécialement quand on utilise un plan qui donne, clairement, l'emplacement des clous et les explications en termes simples de la pose du fil créant les jeux de lignes.

Après une ou quelques oeuvres de symographie réussies, plusieurs personnes désirent tenter de créer elles-mêmes un modèle. Je vous livre donc un petit truc, si vous désirez tenter votre chance.

Plusieurs beaux modèles de symographie sont conçus à partir de tracés géométriques. Un tracé intéressant à exploiter est le cintre, dont l'une des variantes est l'anse. A l'aide d'une règle et d'une équerre, vous pouvez tracer un anse facilement.

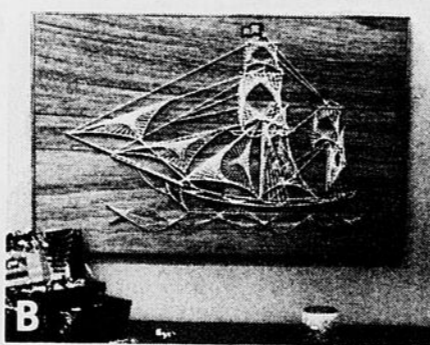
Examinez les figures ci-après:



1.—tracer une largeur (a) et une

—prenez note que plus il y a de lignes de division, plus l'anse a une courbe "douce"; et plus les dimensions de l'anse forment un long rectangle, plus la courbe obtenue est élégante.

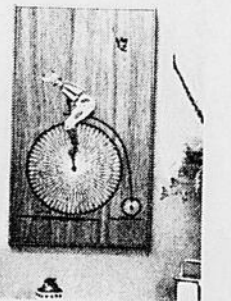
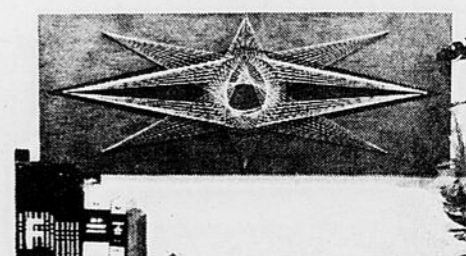
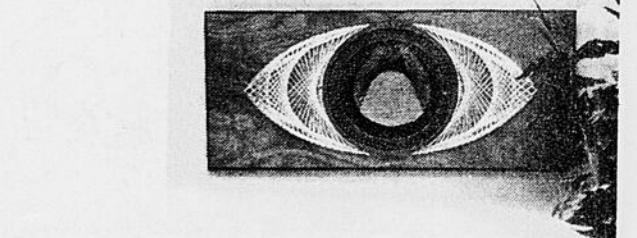
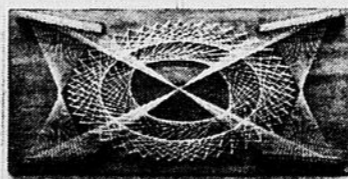
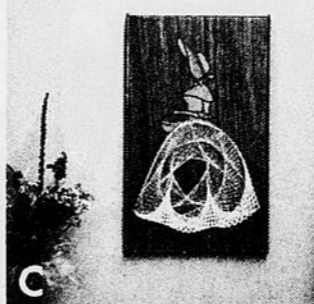
Ce petit truc maintenant appris, vous pouvez tenter de tracer un modèle de symographie. Mais si vous préférez ne pas vous casser la tête inutilement, faites votre choix de plans parmi les modèles présentés sur cette page, et commandez-les moi à l'aide du coupon/commande. Vous consacrez ainsi vos loisirs à des réalisations qui vous demanderont moins de temps et qui vous procureront plus d'agrément.



Chacun de ces plans de symographie renferme:  
— liste des fournitures requises,  
— patron en pleine grandeur de l'emplacement des clous,  
— croquis explicatifs de la pose du fil,  
— photos en cours de réalisation,  
— instructions faciles à comprendre.

Vous n'avez plus qu'à placer le patron sur un panneau de bois, et planter les clous aux endroits indiqués. La pose du fil est aussi simple que de compter 1, 2, 3.

C'est la réussite assurée, du premier coup!



- A— Hibou (16 x 24"), plan no 1800
- B— Corsaire (24 x 36"), plan no 1819
- C— Marquise (14 x 24"), plan no 1801
- D— Filoselle (16 x 32"), plan no 1821
- E— Oculaire (16 x 36"), plan no 1814
- F— Odyssée (16 x 40"), plan no 1823
- G— Vélocipède (14 x 24"), plan no 1810

coupon / commande

Jean-Marc Doré  
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : \_\_\_\_\_

No et rue : \_\_\_\_\_

Municipalité ou ville : \_\_\_\_\_

Comté ou province : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Montant inclus : \$ ..... mandat poste  chèque

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X".

<input type="checkbox"/> plan no 1800 (hibou) à \$3.50	<input type="checkbox"/> plan no 1819 (corsaire) à \$5.00
<input type="checkbox"/> plan no 1801 (marquise) à \$3.00	<input type="checkbox"/> plan no 1821 (filoselle) à \$3.00
<input type="checkbox"/> plan no 1810 (vélocipède) à \$3.00	<input type="checkbox"/> plan no 1823 (odyssée) à \$3.00
<input type="checkbox"/> plan no 1814 (oculaire) à \$3.00	

LE QUOTIDIEN, samedi 12 novembre 1977

**La Réserve de Bois Enr.**  
**BOIS DE CONSTRUCTION**  
2050 boul. Talbot  
Chicoutimi  
VOISIN DE L'ENTREPOT  
(GILLES POITRAS)

**Arbaines**

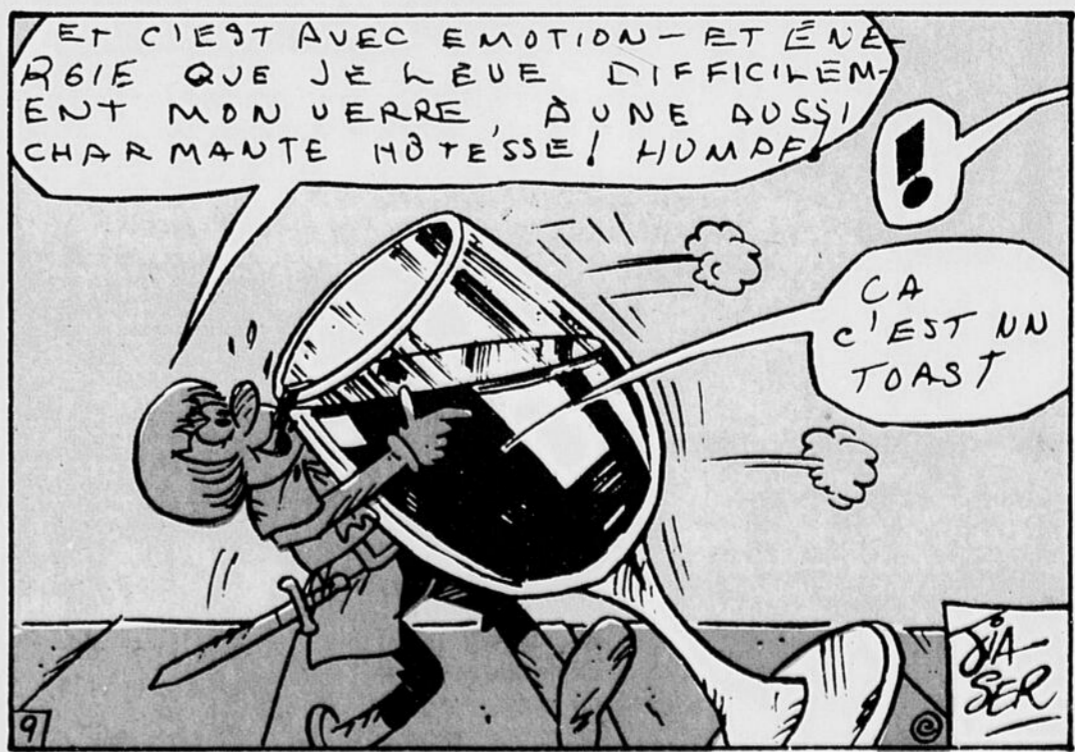
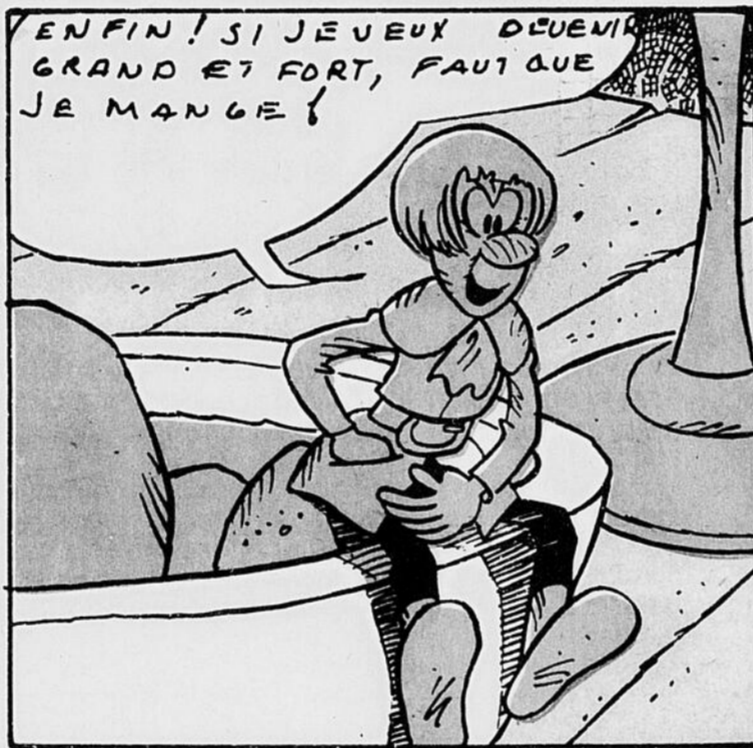
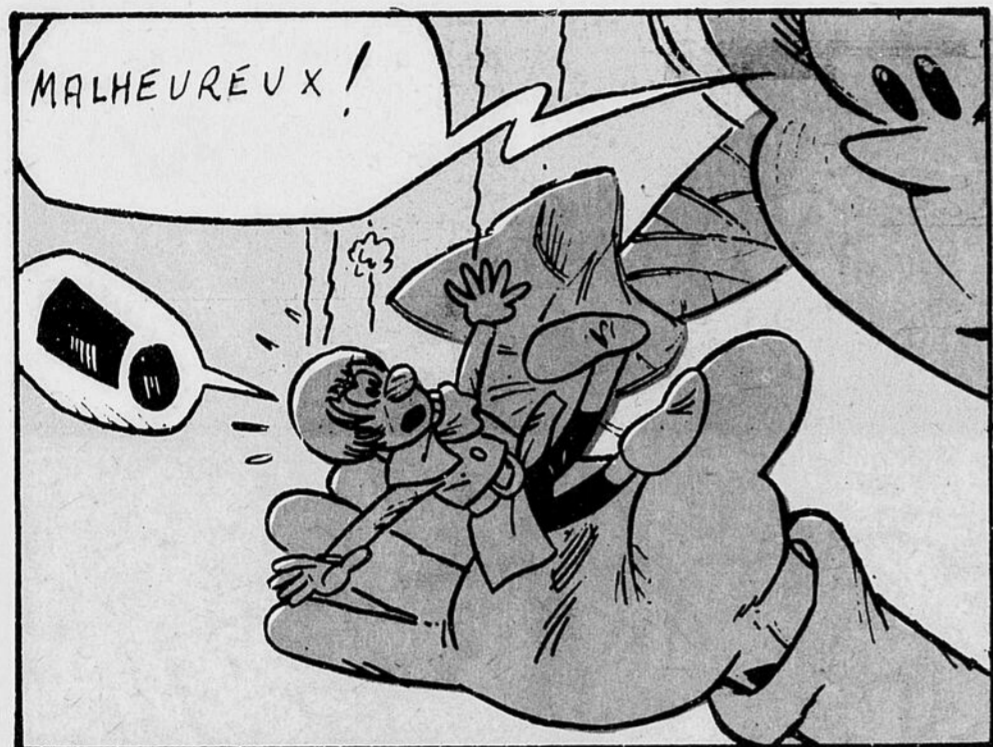
2" x 4" x 8' à .75  
2" x 3" x 8' à .50

AUSSI:  
2 x 8 et 2 x 10 JUSQU'À  
14 PIEDS DE LONG  
PRIX A PARTIR DE: **125<sup>00</sup>** DU MILLE PIEDS

**545-3477**

# Gulliver

## chez les géants





# VIE ETUDIANTE

## Pour Tourbec Les voyages, un complément à la formation académique



### Un échange fructueux

La première étape de l'échange linguistique vient de prendre fin: les 32 étudiants de la polyvalente d'Arvida sont revenus dimanche, le 6 novembre, après 6 jours d'absence.

Les étudiants se sont rendus à la polyvalente très tôt, le matin du lundi, le 31 octobre, car le départ était prévu pour 7 heures. Le voyage d'aller se fit sans inconvénient et les étudiants arrivèrent dans leurs écoles respectives aux environs de 2 heures de l'après-midi; 12 étudiants étaient jumelés avec des étudiants du "John Rennie High School" de Sainte-Clair, et les 20 autres avaient pour partenaires des étudiants du "Beaconsfield High School" de Beaconsfield. La distance entre ces deux villes était d'environ 7 milles, mais les deux groupes participaient aux activités ensemble. Le jour de l'arrivée, la plupart des Arvidiens s'étaient déguisés à l'occasion de l'Halloween, cette fête très populaire chez les Anglais. Ces derniers furent surpris de nous voir arriver à leur école déguisés de cette façon.

Le mardi matin, nous avons dû assister aux cours de nos partenaires, et l'après-midi, nous sommes allés visiter l'intérieur d'un avion de type L-1011 à l'aéroport de Dorval. La journée entière du mercredi et du jeudi matin ont été consacrées à la participation aux cours de la part des francophones et nous avons assisté à un match de hockey entre les Canadiens et les Flames d'Atlanta durant la soirée. Le jeudi après-midi, nous avons eu droit à une visite à la ferme expérimentale McDonald. Le jeudi soir, une danse a été organisée au "John Rennie High School" et toutes les personnes participant à l'échange étaient présentes. Nous sommes allés au Complexe Desjardins et dans le Vieux-Montréal le vendredi, et le soir, nous avons assisté à la représentation d'un film de langue anglaise: nous avions le choix entre trois films. Aucune activité n'était planifiée le samedi et nous avons disputé un match de football entre les étudiants d'Arvida et leurs partenaires de Beaconsfield en après-midi.

Le dimanche fut le jour des adieux, et même si nous reverrions nos amis 9 jours plus tard, il paraissait dans nos gestes que le fait de partir ne nous laissait pas indifférents. L'objectif premier de cet échange était de nous faire exprimer en anglais afin de l'apprendre un peu et le fait que les étudiants ont assisté à des cours en anglais les a beaucoup aidés. Tout le monde semblait bien satisfait de cet échange à leur retour ici et les étudiants de la polyvalente attendent maintenant leurs amis de Montréal.

Rejean St-Hilaire,  
Polyvalente d'Arvida.

L'agence de voyage Tourbec est un organisme gouvernemental à buts non lucratifs, financé en majeure partie par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Comme toute agence de voyage, elle propose à chaque année différentes idées d'excursions à ses clients. Mais là s'arrêtent les comparaisons.

Le contenu des voyages offerts est très différent de celui normalement proposé par les agences de voyage. Les programmes sont pensés de façon à bien mettre en valeur les côtés éducatifs et sportifs du voyage.

Ce désir d'éduquer par les voyages explique peut-être le fait qu'à ses débuts, Tourbec ne visait que la clientèle de 18 ans et plus. Cependant, lorsque l'étudiant terminait ses études, il perdait le droit à des privilèges qu'il avait acquis plusieurs années auparavant.

On a donc décidé de permettre à tous les intéressés, de jouer des mêmes facilités. Aujourd'hui, même les gens de l'âge d'or peuvent profiter de programmes spéciaux.

En plus des bureaux de la maison mère à Montréal et à Québec, Tourbec possède dix "bureaux régionaux" à travers le Québec.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce bureau occupe un local du Collège de Jonquière. Avant cette année, Tourbec avait ses quartiers régionaux à l'Université du Québec à Chicoutimi. Le transfert s'est fait, apparemment, sans raisons précises.

Sous la direction de trois étudiantes du collège, Miles Johanne Trotter, Georgette de Champlain et Hélène Nadeau, ce bureau n'est pas un comptoir de ventes de billets, mais exclusivement un kiosque d'information. Il a de plus la responsabilité de promouvoir les programmes de Tourbec à travers toutes les autres institutions scolaires de la région.

### Visitez le Québec

Grâce à ses excursions à l'intérieur de la province, l'agence Tourbec veut faire prendre conscience aux Québécois "des richesses de notre hiver". La gamme des séjours offerts est très variée. Ces séjours vont d'une fin de semaine de trappe sur la Côte-Nord à des stages de vie en forêt, en passant par des excursions de ski de fond et des visites industrielles.

Notre région recevra sa part de visiteurs, surtout durant la période des Fêtes. A cette occasion, des séjours d'une semaine sont organisés, au sein de familles typiquement saguenéennes.

Par ce moyen, on espère donner un avant-goût aux visiteurs de ce que sont la vie sur la ferme et les grandes réunions familiales.

Des excursions ont lieu à toutes les semaines, de décembre à avril, un peu partout au Québec.

Les tarifs des voyages varient selon l'endroit visité, la durée du séjour et les activités comprises durant ces excursions.

### Vers le soleil

Tourbec donne également la possibilité aux intéressés de visiter d'autres coins du monde.

Entre autres, elle propose un séjour de 15 jours sur un voilier aux Antilles. Des départs pour cette destination ont lieu à tous les vendredis.

Parmi les autres projets de voyages à souligner, mentionnons des visites en Russie, en Guadeloupe, à Cuba et à Fort Lauderdale.

Comme pour les voyages au Québec, on mise beaucoup sur l'aspect culturel de ces voyages. Naturellement, leurs tarifs sont plus élevés, même s'ils demeurent à la portée de l'ensemble de la population.

Serge Emond,  
Collège de Jonquière.



**FAITS DIVERS A CLOWNS CITE** — Les étudiants du Collège de Chicoutimi ont eu droit cette semaine à une représentation de faits divers à Clowns Cité, une création de "le gang des autotabus". Cette troupe composée de 2 techniciens et de 4 acteurs existe depuis déjà 4 ans.

Faits à souligner, les acteurs ont participé à des ateliers intégrés au cours de théâtre le matin avant de présenter la pièce en après-midi. Sur notre photo, Rejean Vigneault, Gaston Côté et Martine Ouellet.

## Bonne représentation de la région au congrès des étudiants

Trente étudiants du Cégep de Chicoutimi ont participé au VIII congrès de l'ANEQ (Association nationale des étudiants du Québec) à Trois-Rivières les 29 et 30 octobre. Sur ce nombre, 3 étaient délégués observateurs mandatés par l'assemblée générale du 27 octobre. Les autres y sont allés comme simples observateurs.

La délégation était l'aboutissement logique de la semaine d'information sur la situation financière des étudiants du Québec organisée par des étudiants du collège. C'est donc avec une information de base que les congressistes de Chicoutimi se sont embarqués pour Trois-Rivières. Il leur fallait bien pour comprendre ce qu'il s'y est dit.

Dans le gymnase du Cégep de Trois-Rivières, on a beaucoup parlé de points techniques (finances, admissions, etc.) et des luttes locales (dont Montmorency). Le point gratuit scolaire et plan d'action fut toutefois le plus intéressant. Des délégués de différentes régions apportèrent des modifications au texte de base des revendications qui prirent ainsi leur forme finale. A ce sujet, les congressistes auraient grandement apprécié une réponse du ministre Morin au mémoire qui lui avait été adressé trois semaines auparavant et qui contenait les revendications. On attendait cette réponse avant ou pendant le congrès mais elle ne vint point.

Pour ce qui est du plan d'action, quelques modifications y ont été aussi apportées. Mais l'esprit reste le même: l'ANEQ réclame la gratuité scolaire comme solution aux problèmes financiers des étudiants.

Pour tous les gens qui en étaient à leur premier congrès de l'ANEQ, ce fut une expérience essentielle à la compréhension de la situation étudiante. Chacun a pu se rendre compte des divergences et des convergences de points de vue, des différentes options politiques et de la manière dont se mène une assemblée. Pour la plupart des observateurs, ce fut aussi une prise de contact et de conscience directe avec la réalité étudiante de 77.

Au retour, un groupe s'est formé pour faire connaître, comprendre et valoir auprès des étudiants de Chicoutimi les revendications des étudiants du Québec. Comme le dit Fabienne Couturier: "Tout le

monde est conscient dans le groupe de la situation financière déplorable de la majorité des étudiants. Il faut que ça change et c'est en informant puis en conscientisant les étudiants que ces revendications arriveront à terme." Mais sur quoi portent-elles donc, ces revendications?

D'abord, sur le système de prêts et bourses dont tout le monde, pas seulement les étudiants, tout le monde est unanime à en énoncer les faiblesses. Les revendications portent aussi sur les frais de scolarité et le matériel scolaire.

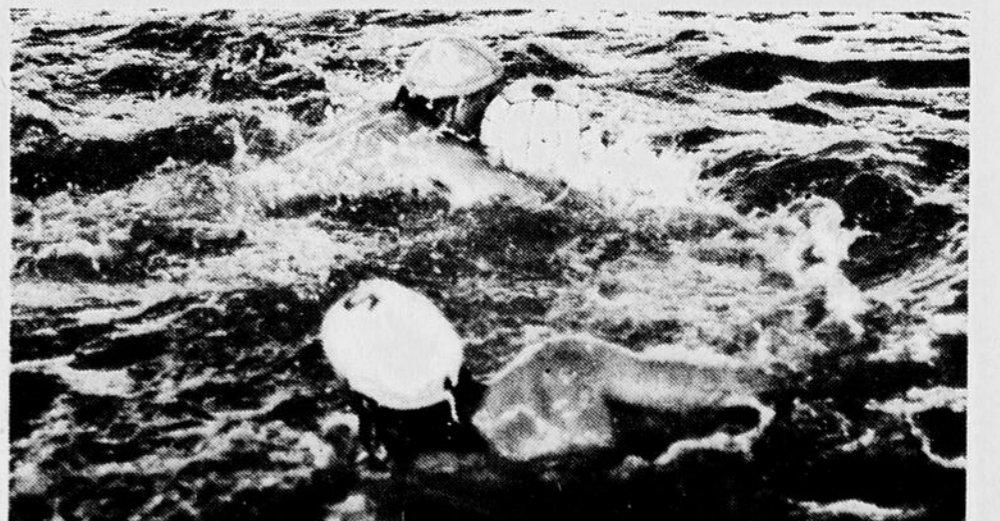
Ce n'est pas l'ANEQ qui les a inventées puisqu'elles sont promises depuis 1960. Les étudiants demandent donc à l'Etat de respecter sa promesse. Pourquoi maintenant? Parce que la crise frappe encore plus durement les étudiants que les travailleurs salariés.

André Chabot, étudiant au Cégep de Chicoutimi et observateur au conseil central de l'ANEQ, affirme que ces revendications sont entièrement justifiées. Il dit aussi que tout doit être mis en oeuvre pour les obtenir.

Le premier moyen à prendre est de faire prendre conscience à chaque étudiant de l'importance de ces revendications. C'est ce qui se fait actuellement au Cégep de Chicoutimi.

"Les étudiants du Cégep de Chicoutimi sont de plus en plus conscients de leur situation financière et de plus en plus ils veulent prendre les moyens pour l'améliorer", conclut André Chabot.

Marc Thibeault,  
Collège de Chicoutimi.



**WATER-POLO:** C'est en fin de semaine dernière qu'a eu lieu la première compétition de polo aquatique intercollégiale. Cette rencontre mettait aux prises les équipes de Jonquière, Chicoutimi, Limoilou et Sherbrooke. Les résultats parlent par eux-mêmes. Chicoutimi a d'abord défait Jonquière au compte de 17 à 6 puis a annulé contre Limoilou 8 à 8. Par la suite, les Jonquérois ont battu Sherbrooke 6 à 5. A noter que ces derniers ont disputé ce match avec 2 joueurs en moins. Après ces premiers résultats, les joueurs de Chicoutimi ont certes des chances de terminer en tête du classement de la saison de water-polo 77-78.



**AH! LA CIGARETTE** — Mercredi, le 9, sept personnes étaient à la disposition des fumeurs et de ceux qui "aspirent" à le devenir, afin de démontrer les méfaits de la cigarette. Ce fut une présence remarquée, puisque les étudiants du Collège de Chicoutimi se sont présentés

nombreux à ce kiosque. Ce projet qui était parrainé par le service de santé du collège et animé par des étudiants en nursing de l'Université du Québec à Chicoutimi a devancé la campagne provinciale anti-tabac qui aura lieu du 22 au 29 janvier. Qu'on se le dise.

# DOSSIER

## Le Québec vu de Paris

Les publications françaises ont largement commenté la visite triomphale du premier ministre René Lévesque à Paris, la semaine dernière. Les revues les plus prestigieuses, notamment "L'Express", "Le Point" et le "Nouvel Observateur", ont consacré des analyses à cet événement. Nous avons relaté, à l'intention de nos lecteurs, deux conceptions diamétralement opposées, celle de Olivier Todd, dans "L'Express" — l'hebdomadaire qui avait déjà présenté le premier ministre Trudeau "l'homme de l'année" — et celle du "Nouvel Observateur", à tendance reformiste. Les titres et intertitres sont du Quotidien.

### L'indépendance ne fait plus peur

Quand René Lévesque est venu à Paris, la semaine dernière, pour parler avec ferveur du Québec et de son indépendance, il prêchait très généralement devant des convancus. Rares sont ceux qui, dans la capitale française, doutent encore qu'un nouveau pays apparaitra bientôt démocratiquement sur la carte de l'Amérique du Nord. Mais personne ne s'est avisé de crier "Vive le Québec libre!". D'abord, parce que la formule avait déjà servi. Ensuite, parce que d'Ottawa, la capitale fédérale canadienne, les spécialistes du protocole surveillaient à la loupe les moindres faits et gestes du visiteur québécois.

Pierre Elliott Trudeau a menacé Paris de ses foudres, au cas où les honneurs accordés au premier ministre québécois excéderaient ceux qui sont normalement dus à son rang. On s'est donc livré à Paris, avec la complicité amicale de René Lévesque, à d'innombrables acrobaties cérémonielles et verbales, pour fêter dignement l'homme du Québec indépendant sans déclencher pour autant une crise dans les relations franco-canadiennes.

Le "Time" de Londres a noté avec une satisfaction mêlée d'agreur que Giscard s'était bien gardé de prendre des engagements embarrassants envers le premier ministre québécois. Mais chacun comprend à sa façon le sens caché des mots. Car, le même jour, un quotidien de Montréal pouvait constater que, pendant cette visite à Paris, les déclarations, toasts et discours sonnaient comme une ode à l'indépendance du Québec. Et de conclure sans cynisme mais avec une bonne dose de bon sens québécois: Si la France ne favorise pas, officiellement, l'indépendance du Québec, elle se comporte exactement tout comme.

Et cela d'ailleurs suffit à René Lévesque. Sa querelle constitutionnelle avec Ottawa prend, par moments, l'allure d'un combat singulier avec Pierre Elliott Trudeau, qui s'obstine encore dans la capitale fédérale à vouloir réveiller un "rêve canadien" dont les Québécois ne veulent plus. Ses initiatives désordonnées — autour de René Lévesque on les qualifie car-

rement d'"hystériques" — finissent par apporter de l'eau au moulin des indépendantistes québécois. C'est ainsi qu'il a réussi, il y a quelques jours, à faire contre lui l'unanimité des partis politiques du Québec, en proposant un référendum à l'échelle du Canada, pour décider de la forme future des relations entre le Québec et la capitale fédérale. A Ottawa même, beaucoup se sont arrachés les cheveux devant tant de maladresse, et Trudeau a dû battre en retraite: on ne peut décemment plus demander aux Québécois, en 1977, d'attendre que la majorité anglophone du Canada décide de leur avenir.

Mais il reste l'arme économique. Et c'est de cela que René Lévesque est venu parler à Paris. Non pas pour demander de l'aide — "Nous ne venons pas en mendiant", a-t-il tenu à préciser — mais pour proposer une coopération industrielle qui serait profitable aux deux parties.

Le Québec a d'innombrables ressources — en énergie hydro-électrique, en minerais de cuivre et d'uranium, en bois — qui intéressent la France. Les Québécois proposent aux Français de juteuses "joint ventures" — des entreprises à capitaux mixtes — et ils leur font miroiter la proximité géographique de l'immense marché nord-américain. En fait, ce qui intéresse avant tout René Lévesque, c'est de consolider le crédit international de son pays. Il lui faut rassurer les Québécois hésitants, et leur prouver que l'indépendance ne posera aucun problème de "viabilité" économique.

Il est en train de gagner la partie: les grandes entreprises américaines installées au Québec — telles que l'Alcan ou General Motors — loin de diminuer leurs investissements depuis l'arrivée au pouvoir des indépendantistes, les ont accrus. Le Québec a pu placer sans difficulté des emprunts à Wall Street et sur les euromarchés.

C'est un signe qui ne trompe pas. Des engagements supplémentaires de la France ne feront que confirmer cette tendance: l'indépendance du Québec ne fait pas peur aux capitalistes occidentaux. C'est bien la raison pour laquelle Pierre Elliott Trudeau a tant de chagrin.



Avec le président français Valéry Giscard d'Estaing

### Un Canada réuni est préférable...

Dix ans après l'historique foucade préméditée du général de Gaulle à Montréal ("Vive le Québec libre!"), un an après avoir pris le pouvoir, M. René Lévesque, premier ministre québécois, dansait avec élégance à Paris, un pitoyable ballet diplomatique.

Première figure — politique: il annonce non pas dans l'hémicycle du Palais-Bourbon — Ottawa ne l'eût point toléré — mais dans la salle des fêtes de l'hôtel de Lassay, sous le regard conciliant et métaphysique de M. Edgar Faure, qu'il est "de plus en plus assuré qu'un nouveau pays apparaitra bientôt démocratiquement sur la carte". Entendez: bientôt par référendum, sans guerre civile, le Québec accèdera à l'indépendance. C'est une hypothèse, pas une certitude. René Lévesque affirme que, l'année dernière, ses électeurs savaient fort bien sur quelle voie il les engageait. Les politologues canadiens en discutent encore.

Depuis les années 60, emouvante, la montée du nationalisme québécois n'est pas contestable. Mais René Lévesque et son parti ont obtenu le pouvoir avec 42% des suffrages grâce au scrutin uninominal à un tour. Certains électeurs ont voté autant contre l'inefficacité de l'administration du prédécesseur, M. Robert Bourassa, libéral, que pour le séparatisme. Au Québec, aujourd'hui, les sondages indiquent qu'au maximum 35% des citoyens seraient favorables à l'indépendance. L'idée reste gazeuse. Elle n'est pas solidifiée.

#### Lévesque charrie

En France comme au Canada, chantant l'émancipation, l'autodétermination, l'auto-affirmation, René Lévesque ne donne pas un contenu concret à la chatoyante notion d'indépendance. Il invoque la souveraineté du futur Etat dans l'association avec un Canada amputé. Il n'évoque aucune précision satisfaisante sur le Marché commun, l'union douanière et monétaire qui unirait les deux pays. Sur la défense, il reste vague.

Deuxième figure — sentimentale: le premier ministre peint sa province en "colonie inférieure dans le Canada fédéral". Il table sur l'ignorance des Français. Savent-ils que chaque province canadienne jouit déjà d'une autonomie considérable qui ferait rêver un Corse, et supérieure, même, à celle d'un Etat américain?

On croit souvent, en France, que les Québécois seraient les plus exploités des Canadiens.

Une minorité anglophone tient la majorité des postes clés dans la banque, le commerce et l'industrie. Les francophones détiennent le pouvoir dans les universités ou l'information. Si le niveau de vie est plus élevé en Ontario qu'au Québec, il est plus bas à Terre-Neuve, anglophone. Pour l'économie, René Lévesque esquisse des pas trop rapides. Il n'établit pas comment un Québec indépendant réduirait mieux le chômage. Ni, surtout, comment il pourrait éviter de devenir le 51e Etat des Etats-Unis.

Troisième figure — culturelle: le premier ministre insiste sur le problème de l'identité linguistique, question essentielle. La plupart des Canadiens anglophones ne font aucun effort pour parler un français intelligible. Parfois, ils sont arrogants face aux francophones. La solution rationnelle de M. Pierre Elliott Trudeau, un Canada unitaire et bilingue, s'évapore.

Mais le "Bill 101", loi promulguée par le Parlement québécois, est une mauvaise prophétie. Il est antidémocratique de supprimer



Lévesque dans les rues de Paris

les subventions aux écoles anglaises de la province. Est-il admissible d'imposer d'emblée le français aux immigrants italiens, portugais ou grecs? On peut écraser, on ne peut défendre et promouvoir une langue ou une culture par la coercition.

#### Plusieurs costumes

Au fond, René Lévesque ne se fait guère d'illusions sur la sympa-

fraternelle au peuple de la belle province, pas à une nation québécoise. Pour définir la politique française, un oeil sur Ottawa, l'autre sur le Québec, M. Alain Peyrefitte, relayant Edgar Faure dans la frappe des formules, s'en remet non pas à l'indépendance dans l'interdépendance, mais à la "non-ingérence" et à la "non-indifférence". Au-delà de ces pures négations et des clichés, notre stratégie culturelle reste banale. Il

se présente sous plusieurs costumes. Pour M. Jacques Chirac et les gaullistes, il lance un "Enfin de Gaulle vint...". Pour le centre, il fait allusion au caractère social-démocrate de son parti, virevoltant autour d'un socialisme à la suédoise, nationalisateur prudent au coup par coup. Pour M. François Mitterrand, connaissant bien le langage et les gris-gris du P.S., René Lévesque parle de son "projet de société", du besoin d'"instaurer la démocratie dans l'entreprise, pour les vieux, les jeunes, les consommateurs, les ecologistes. Ce Québécois refuse une "étiquette européenne", mais il rassure habilement toutes les sensibilités françaises.

Il n'a néanmoins pas démontré comment un nouvel Etat de 6 millions de francophones ou de francises pourrait constituer autre chose qu'un nouveau ghetto dans un continent de 260 millions d'anglophones. Privée des ressources et des subventions fédérales, la République du Québec sera-t-elle la plus vaste réserve de la dernière grande tribu d'Amérique du Nord?

#### Un Québec conservateur?

Le premier ministre québécois estime que son grand dessein est clairement inscrit dans un "mouvement universel". Sans doute, ce mouvement existe. Il n'est pas sûr qu'il soit progressiste. Dans la pratique, la croissance des petits Etats-nations n'est pas précisément exemplaire. Leur prolifération en Afrique ou en Asie n'a rien d'encourageant. On peut s'inquiéter de ce que René Lévesque vise lorsqu'il souhaite que d'autres peuples, en Amérique, suivent la voie d'un Québec indépendant.

Et si le ballet québécois était finalement plus conservateur qu'innovateur? Un Canada fédéral réuni est sûrement plus prometteur qu'un Québec solitaire. Aux Québécois de ne pas être maximalistes. A-t-on le droit de jouer le rabat-joie au moment des retrouvailles officielles entre Paris et Québec? Avec les Québécois, qui vivent un moment difficile de leur histoire, la complaisance serait une forme de mépris.

A ce stade, c'est aux anglophones de proposer de nouvelles modalités. La suggestion de Pierre Elliott Trudeau, un contre-référendum à l'échelle de tout le Canada, ne peut que blesser les Québécois. Dans cette affaire, la psychologie compte beaucoup. Aux anglophones, maintenant, de danser avec originalité.



thie militante des "maudits Français" de France. Il sait que le président Valéry Giscard d'Estaing connaît — mieux que Georges Pompidou ou Charles de Gaulle — la complexité de l'expérience canadienne. Le président de la République tentera toujours d'éviter la provocation à l'encontre du pouvoir fédéral. Giscard s'est adressé

ne suffit pas d'envoyer des professeurs, des bourses ou des livres au Québec. Ce ne sont pas les aimables Québécois qui ont besoin d'apprendre le français, ce sont les autres 16 millions de Canadiens! Notre action manque de hardiesse comme de moyens.

Quatrième figure — idéologique: le premier ministre québécois



Acclamé en héros à son retour à Montréal